

# Erlener Bote

## Nostalgische Winterlandschaft Anfang der 1960er-Jahre



### INHALT

|                                   |    |
|-----------------------------------|----|
| Vorwort Bürgermeister             |    |
| Georg Aicher-Hechenberger         | 2  |
| Informationen aus dem Gemeinderat | 3  |
| Erlener Bäck                      | 3  |
| Haushaltsplanung                  | 4  |
| Dorfchronisten                    | 5  |
| Blitzlichter                      | 6  |
| Goldene Ehrennadeln               | 7  |
| Neue "Bacher" Brücke              | 8  |
| Veranstaltungskalender            | 9  |
| Kindergartenanbau                 | 9  |
| Bücherei                          | 10 |
| Tiroler Hospiz Gemeinschaft       | 13 |
| Tiroler Festspiele Erl            | 14 |
| el lochos                         | 15 |
| Obst- und Gartenbauverein         | 16 |
| Seniorenbund                      | 18 |
| SC-ERL                            | 20 |
| Zimmerei Schwaighofer             | 21 |
| Dorfchronik                       | 22 |
| Gehörlosenverband                 | 23 |
| Erlener Bäuerinnen                | 24 |

**NACHT BUS LIN'ER**  
ERI  
Niederndorferberg - Niederndorf - Ebbs - Kufstein  
← Kufstein - Ebbs - Niederndorf - Niederndorferberg  
für 3,- € von Kufstein nach Erl  
22 Uhr · 1 Uhr · 3 Uhr – Fr. + Sa.  
ACHTUNG: Neue Telefon-Nr:  
**0676/8 46 13 05 04**



## Liebe Erlerinnen! Liebe Erler!



### Medieninhaber:

Gemeinde Erl, Dorf 39,  
6343 Erl

### Für den Inhalt verantwortlich:

Bürgermeister:  
Georg Aicher-Hechenberger

### Redaktion:

Martin Schwaiger

### Redaktionsschluss für nächste Ausgabe:

17. März 2020

### Email:

bauamt@erl.tirol.gv.at  
Telefon: 06 76/8 43 26 43 10  
053 73/81 25-15  
Telefax: 053 73/8 12 54

### Gestaltung und Druck:

ccs|tirol Claus Heinrich,  
Dorf 18, 6343 Erl  
claus.heinrich@ccs-tirol.eu

### Titelbild

Peter Kitzbichler

Es steht wieder einiges an, das wir 2020 erledigen wollen. Das erste große Projekt wird der Kanalbau Steigental sein. Hier ist der Bauauftrag mittlerweile vergeben. Billigstbieter war die Firma HV-Bau aus Kitzbühel. Die Auftragssumme liegt bei € 563.000,- netto. Logischerweise ist es abhängig von der Schneelage, aber wir hätten uns einen Baubeginn für Ende Februar vorgenommen, um zu Beginn der Vegetationsperiode mit den Hauptsträngen fertig zu sein. Mit dem Kanal kommt auch das ultraschnelle Internet ins Steigental und wird dann Anbindungen ermöglichen, von denen man derzeit nur träumen kann.

Aus dem Budgettitel Gemeindestraßen-erhaltung wollen wir, nach derzeitiger Überlegung und nach Aussprache mit dem Anrainer, die ehemalige Mist und Jauchegrube beim „Hintermoar“ zu öffentlichen Parkplätzen umgestalten.

Im Bereich Baugebiet Windhag liegt uns derzeit ein erster Entwurf einer Bebauungsstudie und eines Parzellierungsvorschlages vor. Dieser muss noch nachgebessert werden, weil er unseren Vorstellungen noch nicht zur Gänze entspricht. Diese Bebauungsstudie geht derzeit nur von 9 Einzelhausparzellen und noch nicht näher definierten verdichteten Bebauungsmöglichkeiten aus. Das würde den schon jetzt bestehenden Bedarf nicht abdecken, also ist hier noch nachzubessern. Wir wollen nach Möglichkeit die vorhandenen Wohn- und Bebauungswünsche so gut wie möglich abdecken und die Erschlie-



ßungskosten auf so viele m<sup>2</sup> wie möglich aufteilen, um auf einen zumutbaren Verkaufspreis für unsere Erler Jugend zu kommen. Hier werden wir mit Hochdruck weiter daran arbeiten. Sobald die erste herzeigbare Bebauungsstudie und Parzellierungsvariante vorliegt, werden wir wieder informieren. Ich erwarte mir im Widmungsverfahren durchaus noch den einen oder anderen Stolperstein, den man uns da in den Weg legen wird, ich gehe aber sehr überzeugt davon aus, dass dieses Projekt nicht mehr verhindert werden kann. Ich bin ebenso überzeugt, dass man einige Jahre später die jetzt so massive Kritik (Raumordnungsabteilung und Umweltschutz) in behördliches Lob ummünzen wird. Die ständige Verbauung von Flächen mit bester landwirtschaftlicher Bodenbonität kann doch auch keine Raumordnungslösung sein. Daran glaube ich unerschütterlich.

Georg Aicher-Hechenberger  
Bürgermeister

Wir statten ihre Firma aus.

IHR FIRMENAUSSATTEUR



ccs-tirol.eu · Claus Heinrich  
Medienfachwirt

DORF 18 · 6343 ERL · TELEFON +43 676 831 62 555  
CLAUS.HEINRICH@CCS-TIROL.EU

## Informationen aus dem Gemeinderat **Gemeinderatssitzung vom 27.11.2019 und 18.12.2019**

### *Verlesung der Niederschrift über die letzte Gemeinkassenprüfung*

Die Niederschrift über die letzte Gemeinkassenprüfung vom 26.11.2019 wurde vollinhaltlich zur Kenntnis gebracht. Keine Beanstandungen.

### *Änderung Flächenwidmungsplan im Bereich Gste. 1509/1 (Agrargemeinschaft Erl) und 1508 (Schmid Erwin)*

Auf Antrag wurde für die Gste. 1509/1 und 1508 der Flächenwidmungsplan von Freiland in Sonderfläche Garagengebäude abgeändert.

### *Änderung Flächenwidmungsplan im Bereich GSt. 457/2 (Pfeifer Oskar)*

Auf Antrag wurde für das GSt. 457/2 der Flächenwidmungsplan von Sonderfläche Personalwohnhaus für Festspielhaus in Allgemeines Mischgebiet abgeändert.

### *Gemeindeabgaben, Steuern und Entgelte für das Jahr 2020*

Die Gemeindeabgaben, Steuern und Entgelte für das Jahr 2020 wurden einstimmig beschlossen.

## Erler Bäck **Adventszauber**

Beim dritten Adventszauber beim „Erler Bäck“, veranstaltet von der Familie Maier, wurde wieder eine beträchtliche Summe für den sozialen Zweck lukriert. Dieser wurde dem Sozial- und Gesundheitssprengel Untere Schranne am 7.Jänner übergeben.

# KRÄUTERSTAMMTISCH

## BEIM DRESCH mit Maria Bachmann

Feines Beisammensein in gemütlicher Atmosphäre zu einem immer aktuellen, der Jahreszeit angepassten, Kräutertema. Natürlich wird auch probiert und hergestellt, ganz nach Herzenslust.

Eine freudige Auszeit!

Wann: jeden ersten Montag im Monat 19:30 Uhr

Wo: Gasthaus Dresch in Erl in der Kellerstube

Ab 19:00 Uhr kleiner Kräutermarkt

Traditionelles im Jahreskreis

Heilkräuter für Gesundheitsthemen

Spezialthema mit Gastreferenten

Austausch und Reden

ohne Anmeldung – freiwilliger Beitrag!

**Aktuelles Thema**

wird im Schaufenster der Raiba Erl  
und beim Erler Bäck angekündigt, auch auf FB!



GR Burgi Neuschmid, „Erler Bäck“ Martin Maier, Sprengel-Obmann Franz Bittersam und Sprengel-Geschäftsführer Alexander Ganster bei der Spendenübergabe

## Haushaltsplanung Einmalige Ausgaben 2020

| Lfd.Nr. | HH-Stelle | Bezeichnung  | Gesamt €            | Ordentlicher Haushalt | Bedarfszuweisung  | Landeszuschuss   | Bundesförderung   | Darlehen          | Sonstige Mittel  |
|---------|-----------|--|---------------------|-----------------------|-------------------|------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| 1       | 010       | Gemeindezentrum – EDV-Austausch                                      | 25.000,00           | 25.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 2       | 010       | Gemeindezentrum – Einmalige Sanierungsarbeiten                       | 5000,00             | 5000,00               |                   |                  |                   |                   |                  |
| 3       | 163       | Feuerwehr – Einmalige Anschaffungen Geräte                           | 2000,00             | 2000,00               |                   |                  |                   |                   |                  |
| 4       | 163       | Feuerwehr – Anschaffung eines Feuerwehrfahrzeuges – LAST             | 150.000,00          | 83.400,00             |                   |                  | 66.600,00         |                   |                  |
| 5       | 211       | Volksschule – Betriebsausstattung Klassenraum                        | 20.000,00           | 20.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 6       | 240       | Kindergarten – Betriebsausstattung                                   | 3000,00             | 3000,00               |                   |                  |                   |                   |                  |
| 7       | 390       | Kirche – Sanierung Kirche  | 40000,00            | 40000,00              |                   |                  |                   |                   |                  |
| 8       | 420       | Altenheime – Zubau Altersheim Ebbs                                   | 24.000,00           | 24.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 9       | 612       | Bauhof – Ergänzung Maschinen   | 1000,00             | 1000,00               |                   |                  |                   |                   |                  |
| 10      | 612       | Gemeindestraßen – Baggerlader  | 130.000,00          | 20.000,00             | 110.000,00        |                  |                   |                   |                  |
| 11      | 612       | Gemeindestraßen – Sanierung Gemeindestraßen                          | 140.000,00          | 0,00                  | 140.000,00        |                  |                   |                   |                  |
| 12      | 680       | Post- und Telekommunikationsdienste – Breitband - Ausbau             | 250.000,00          | 0,00                  |                   | 62.500,00        | 125.000,00        |                   | 62.500,00        |
| 13      | 816       | Öffentliche Beleuchtung – Straßenbeleuchtung                         | 10.000,00           | 10.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 14      | 831       | Freibad – Einmalige Sanierungsarbeiten Schwimmbad                    | 10.000,00           | 10.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 15      | 850       | Wasserversorgung – Sanierungen, Erweiterungen Tausch alter Leitungen | 170.000,00          | 170.000,00            |                   |                  |                   |                   |                  |
| 16      | 851       | Abwasserbeseitigung – Erweiterung Kanalnetz                          | 20.000,00           | 20.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 17      | 851       | Abwasserbeseitigung – Allgemeine Ergänzungsmittel                    | 10.000,00           | 10.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 18      | 851       | Abwasserbeseitigung – Instandhaltung bzw. Reinigung Kanalnetz        | 10.000,00           | 10.000,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 19      | 851       | Abwasserbeseitigung – Abwasserverband Untere Schranne                | 13.700,00           | 13.700,00             |                   |                  |                   |                   |                  |
| 20      | 851       | Abwasserbeseitigung – BA 05 Erweiterung Steigental                   | 500.000,00          | 0,00                  |                   |                  |                   | 500.000,00        |                  |
|         |           |  | <b>1.533.700,00</b> | <b>467.100,00</b>     | <b>250.000,00</b> | <b>62.500,00</b> | <b>191.600,00</b> | <b>500.000,00</b> | <b>62.500,00</b> |



## Dorfchronisten

## Auszeichnung für jahrzehntelange Tätigkeit im Chronistenwesen



Im Rahmen eines Festaktes im Landhaus „50 Jahre Chronikwesen“ wurden unsere beiden Ortschronisten Erwin Thrainer und Peter Kitzbichler für ihre jahrzehntelange Tätigkeit im Chronikwesen ausgezeichnet. Frau Landesrätin Dr. Beate

Palfraeder überreichte die Urkunden an die Geehrten. Ich gratuliere beiden von ganzem Herzen. Vielen Dank für diese so wertvolle Tätigkeit!

Aicher-Hechenberger Georg Bürgermeister

### Caritas Haussammlung 2020

Im März gehen die **Caritas HaussammlerInnen** wieder von Tür zu Tür und bitten um Spenden für Menschen in Not in der Region.



- 40 %** der Gelder bleiben in der Heimatpfarre für die direkte Nothilfe
- 60 %** kommen Menschen in der gesamten Erzdiözese Salzburg zugute

Mit Ihrer Spende unterstützen Sie Menschen aus Ihrer direkten Umgebung:

- in finanziellen oder persönlichen Krisen. Die Caritas Sozialberatungsstellen unterstützen mit Rat und Tat, u.a. mit Zuschüssen zur Miete, den Heizkosten oder Lebensmittelgutscheinen.
- Menschen, die von Demenz betroffen sind und ihre Angehörigen. In den Demenzberatungsstellen finden pflegende Angehörige und Betroffene Unterstützung, Begleitung und praktische Tipps für das Zurechtfinden im Alltag

**Wir bitten Sie, die Sammlerinnen und Sammler gut aufzunehmen und danken herzlich für Ihre Spende!**



Josef Haselsberger

Mühlgraben 16 · 6343 Erl

Tel: +43 676 843264544

Mail: office@jjh-erl.at

# Blitzlichter **GEMEINDEVERSAMMLUNG / JUNGBÜRGERFEIER JAHRGANG 2001**



Festlicher Empfang für den Ehrengast NR Ing. Josef Hechenberger



NR Hechenberger am Tisch mit Ehrengästen



NR Hechenberger bei seiner Ansprache an die Jungbürger



Die Jungbürger des Jahrganges 2001



Im Hintergrund die BMK Erl, die für den musikalischen Rahmen sorgten



Die Jungbürgerinnen Andrea Horngacher und Simone Eberwein bei ihrer selbstbewussten Rede



Die Jungbürger mit NR Hechenberger und BGM Aicher-Hechenberger



BGM Georg Aicher-Hechenberger mit NR Ing. Josef Hechenberger

## Auszeichnung dreier verdienter Persönlichkeiten

Der Gemeinderat hat in seiner Sitzung vom 06.11.2019 beschlossen, dass sich Hermann Trockenbacher (46 Jahre im Dienst der Gemeinde Erl), Josef Wieser jun. (u.a. langjähriger Kapellmeister der Bundesmusikkapelle Erl) und Helmut Pipp (langjähriger Kommandant-Stv. und Passionsfeuerwehr-Kommandant) in Anerkennung ihrer besonderen Verdienste für die Gemeinde Erl, die Auszeichnung der goldenen Ehrennadel der Gemeinde Erl redlich verdient haben. Diese wurde ihnen in einem würdigen Rahmen bei der Gemeindeversammlung überreicht.

## Neue "Bacher" Brücke



Der alte Weiderost im Bereich Zufahrt zum Recyclinghof auf Höhe des Anwesens „Bacher“ hatte schon lange ausgedient. Ende 2019 konnte dieser nun endlich ausgebaut und durch eine neue Brücke ersetzt werden. Die starke Lärmbelastigung für die Anrainer gehört damit der Vergangenheit an und das freut mich. Ich bedanke mich bei der ausführenden Firma

Hörfarter aus Ebbs für die verlässliche und qualitative Ausführung. Die Anfahrtskeile konnten vorerst nur provisorisch asphaltiert werden. Die finale Asphaltierung erfolgt dann im Sommer 2020.

Aicher-Hechenberger Georg Bürgermeister

## Veranstaltungskalender Februar 2020

**04.02.2020, 14.00 UHR**

Handarbeitstreff Bücherei / Frauentreff  
Erl

**07.02.2020**

Jahreshauptversammlung der BMK Erl  
Gasthof Schönau

**09.02.2020, 14.00 UHR**

Familienfasching Erl  
Volksschule Erl

**10.02.2020, 14.00 UHR**

Seniorenkranz beim Dresch  
Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl

**16.02.2020**

Club- und Vereinmeisterschaft  
Schiclub Erl, Amberglift

**21.02.2020, 15.00 UHR**

Seniorenstammtisch im s'Cafe  
Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl

**29.02.2020**

Jubiläums-Schiausflug Schiclub Erl  
Alpbach / Wildschönau

## März 2020

**03.03.2020, 14.00 UHR**

Handarbeitstreff  
Bücherei / Frauentreff Erl

**12.03.2020, 14.00 UHR**

Betriebsbesichtigung Fa. Kneissl & Senn  
Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl

**13.03.2020, 19.30 UHR**

Jahreshauptversammlung der FF Erl  
Gasthof Schönau

**14.03.2020, 20.00 UHR**

Jahreshauptversammlung des  
Passionsspielvereines Erl  
Kunstraum Passionsspielhaus

**20.03.2020, 15.00 UHR**

Seniorenstammtisch im s'Cafe  
Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl

**27.03.2020, 19.00 UHR**

Stroh- und Schlußschießen  
Schützenheim Erl

## Kindergartenbau Übergabe Förderdekret für Kindergartenbau

Für das Kindergartenjahr 2019/2020 wurde der Kindergarten Erl durch einen Anbau erweitert und wird nun mit drei Gruppen geführt. Dieses Engagement der Gemeinde Erl zur quantitativen Steigerung des Betreuungsangebotes wurde auch vom Land Tirol als sehr positiv bewertet. Besonders erfreulich für die Gemeinde Erl war die nachträglich gewährte Projektförderung durch das Land Tirol. Die Gemeinde hat also ihre Verantwortung im Bereich Betreuungsplätze zum genau richtigen Zeitpunkt in Angriff genommen. Zur Überreichung des Förderdekretes fuhr unser Vizebürgermeister Albert Brunner nach Innsbruck und erhielt den Dank des Landes von Landesrätin Dr. Beate Palfrader überreicht. Durch diese zusätzliche Förderung wurden die Investitionskosten zu gut 95 % gedeckt. Wir bedanken uns für diese Anerkennung durch das Land Tirol herzlichst.



Landesrätin Dr. Beate Palfrader und Vizebürgermeister Albert Brunner bei der Förderdekret-Verleihung im Landhaus

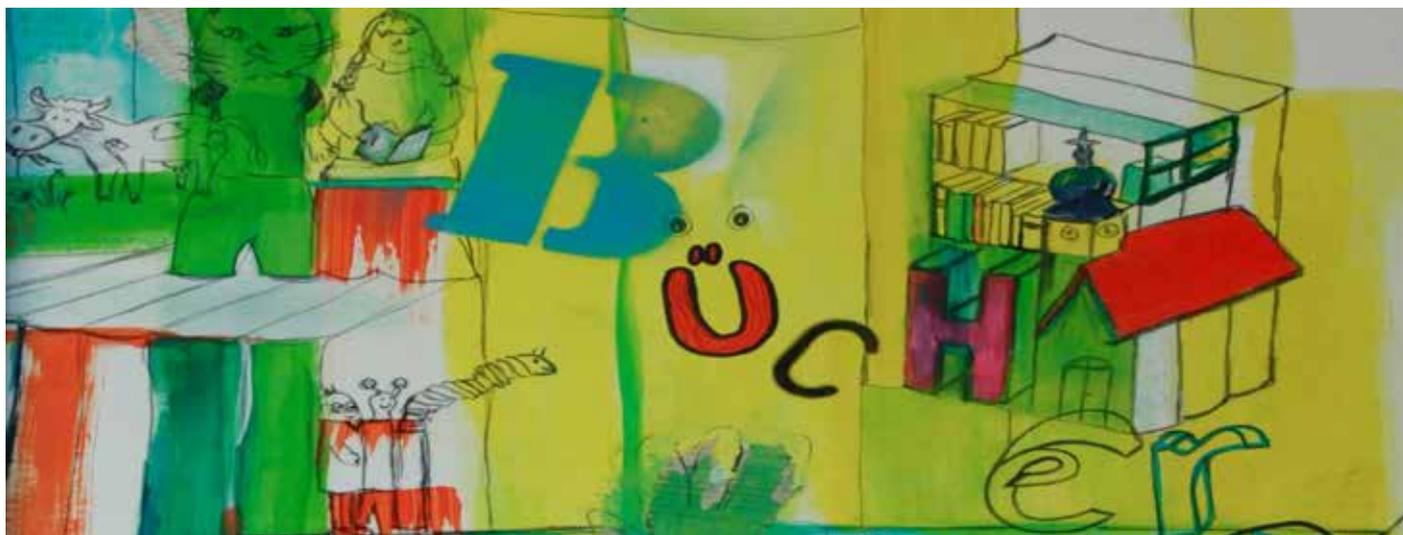
## Gesundheitshunderter der SVA

Holen Sie sich den Gesundheitshunderter.  
Den Link zum Antrag finden Sie auf meiner Website [shiatsu-erl.tirol](http://shiatsu-erl.tirol).  
Das heißt, wenn Sie Behandlungen im Wert von 150 € konsumieren,  
bekommen Sie den Gesundheitshunderter der SVA.  
Eine ca. 60 minütigen Behandlung kostet 60,- €.

Terminvereinbarung:  
Lisa Holzer  
Unterweidau 48a - A-6343 Erl  
Telefon 06 99 / 18 27 12 81  
[lisaholzer@hotmail.com](mailto:lisaholzer@hotmail.com)



Bücherei  
**ERLebnis**



*Liebe Leserinnen und Leser*

das Jahr 2019 war trotz der vielen Zeit, die jeder Erler für die Proben und die Aufführungen der Passionsspiele investiert hat, ein äußerst erfolgreiches was die Leserzahlen und die Ausleihe betrifft. War 2018 schon ein „Wahnsinnsjahr“ diesbezüglich, hätten wir es nicht für möglich gehalten, dies noch zu toppen. Anhand untenstehender Tabelle, möchte ich euch unsere Zahlen ein wenig näher bringen.

| Jahr | Entlehnungen ges. | Entlehnungen Kinder | Medien ges. | Medienzugang | Medienabgang |
|------|-------------------|---------------------|-------------|--------------|--------------|
| 2018 | 5357              | 3907                | 3839        | 388          | 615          |
| 2019 | 6023              | 4268                | 3909        | 505          | 417          |

Jedes Buch wurde statistisch gesehen 1,54 mal ausgeliehen. Gerechnet auf die 1574 Einwohnerzahl sind das 2,48 Medien pro EW, wenn jeder Einwohner als Leser in der Bücherei gelistet wäre. So waren es aber sehr fleißige 184 Leserinnen und Leser, die im gesamten Jahr sensationelle 6023 Medien entliehen haben. Bei diesen „Entlehnzahlen“ sind jedoch die E-book-Leser, die wir in der Statistik nicht festhalten können, nicht aufgeführt!

*Vielen herzlichen Dank euch Allen für die Treue Mitgliedschaft!*

Das Bücherei-Team besteht momentan aus 6 weiblichen Mitarbeiterinnen und 1 männlichem Mitarbeiter, hat im Jahr 2019 insgesamt 747 Stunden (trotz Passion!) gearbeitet und 2 Veranstaltungen organisiert. Wir haben 505 neue Medien erworben und 417 Altbestände aussortiert.

Wenn du einen Garten und eine Bibliothek hast, wird es dir an nichts fehlen.

Marcus Tullius Cicero

Wir möchten uns auf diesem Wege bei der Gemeinde und dem Herrn Bürgermeister bedanken. Die Gemeinde ist unser Hauptträger, stellt uns die Räume zur Verfügung und trägt alle Energie- u. Betriebskosten! Vergelt's Gott!

Im Advent hat die Bücherei in Kooperation mit dem Frauentreff eine kleine, aber feine Adventsfeier ausgerichtet. Kathi Kitzbichler erfreute uns mit ihren abwechslungsreichen Geschichten und Gedichten. Beeindruckend, wo und wie ihre Texte so entstanden sind...die Kekse in der Dose, die miteinander diskutieren und streiten, wer wohl das Beste, Schönste und Beliebteste ist. Oder ob die Tanne sich für die Lärche schämen muss, weil diese zum Herbst hin ihr Gewand abschmeißt und „nackt“ dasteht – ein kleiner Auszug dazu am Ende.

Stephanie Kronthaler-Attolico untermalte mit ihrer Stimme, begleitet auf Gitarre oder Klavier, mit zum Teil selbstgeschriebenen Texten sehr harmonisch und einfühlsam den Nachmittag. Dieses Duo ist ein wahrer Hochgenuss zum Schmunzeln, Nachdenken und „lieb haben“, eine Freude fürs Herz und die Lachmuskeln. Wahrscheinlich wird das nicht das letzte Mal sein, dass wir die Beiden gebucht haben. Zum Ausklang verköstigte das Bücherei-Team die Besucher mit einem Buffet aus deftigen und süßen selbstgemachten Leckereien.



Kathi und Stephanie bei der „Arbeit“



Musikgenuss



Am Vortragsende gabs kleine Geschenke für die Künstlerinnen



gesellige Runde zum Ausklang

Hier noch die ersten drei Strophen von:  
**„A Larchn und a Tonnabam“**  
 von Kathi Kitzbichler.

Im Hochwoid om, am Wooidesrond  
 stehn a Larchn und a Tonnabam beinond.  
 Des gonze Johr sends guate Freind,  
 obs reng, obs sturmb,  
 ob d'Sunn worm scheint.

Oiwei wenn da Spatherbst kimmb,  
 de Freindschoft glei a Wende nimmb.  
 Sie fongan u zum Streitn,  
 des heascht ma scho vo Weitn.

Da Tonnabam, dea Nodln trog,  
 gonz boshoft zu da Larchn sog,  
 warum ziachst Du Di denn iaz o,  
 und stehst so schiach und nockat do?



Das Bücherei-Team hat vor fast 2 Jahren für die Leserinnen und Leser, die aus arbeitstechnischen Gründen die Bücherei am Dienstag Nachmittag oder am Freitag Abend nicht besuchen konnten, einen „Spätermin“ am Donnerstag Abend von 19:00 bis 20:00 eingeführt. Leider müssen wir diesen Tag aus Mangel an Interesse nun ab Ende Februar canceln. Dienstag und Freitag-Öffnungszeiten bleiben wie gewohnt.

Die Bücherei ist geschlossen in den Semesterferien vom 10.02. bis 16.02. und am Donnerstag 20.02. (Weiberfasching) und am 25.02. (Faschingsdienstag).

Bitte beachtet auch immer unsere Anschläge an der Bücherei-Eingangstür.

Allen Buchpaten und Sponsoren des Jahres 2019 nochmals ein herzliches „Vergelt 's Gott“ für die finanzielle Unterstützung.

Wir wünschen euch noch ein gesundes und erfolgreiches Jahr 2020 und... Tuat's viel lesen!

Euer Bücherei Team





# Tiroler Hospiz Gemeinschaft



Foto: „v.l.n.r.: Brigitte Mölschl, Barbara Kleissl, Sylvia Jöbstl (Tiroler Hospizgemeinschaft), Heimleiter Helmut Kronbichler, Bgm. Georg Kitzbichler, Bgm. Elisabeth Daxauer, Pflegedienstleitung Anni Mair, Obmann Bgm. Josef Ritzer, Palliativbeauftragte Christina Angermaier, Vbgm. Hubert Leitner, Palliativbeauftragte Helga Mayrhofer.

## *Hospizkultur und Palliative Care im Pflegeheim*

Am 7.11.2019 erfolgte mit einer Auftaktveranstaltung im Wohn- und Pflegeheim Ebbs der Startschuss zu unserem Organisationsentwicklungsprozess HPCPH (Hospizkultur und Palliative Care im Pflegeheim). Rund 75 Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Mitglieder der Verbandsversammlung und Interessierte nahmen daran teil.

Das Projekt hat eine Laufzeit von zwei Jahren. In mehreren Workshops mit Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern aller Tätigkeitsbereiche wird eine Organisationskultur weiterentwickelt, die für die Betreuung und Begleitung von Menschen in der letzten Lebensphase förderlich ist. Begleitet wird das Projekt von der Tiroler Hospizgemeinschaft.

## *Ziele des Projektes sind:*

Die Einführung einer nachhaltigen hospizlichen und palliativen Kultur, die für die Bewohnerinnen und Bewohner vom Heimeinzug bis zuletzt Lebensqualität gewährleistet, ganzheitliche Schmerzerfassung und -betreuung, sowie ein Sterben in Selbstbestimmung und Würde ermöglicht;

Die Einbindung aller beteiligten Systempartner (Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter, Angehörige, Ehrenamt, Ärzte, Seelsorge, etc.);

Die Steigerung der Arbeitszufriedenheit, Verbesserung der Kommunikation und der Arbeitsabläufe, Stärkung des Teams durch bereichsübergreifende Zusammenarbeit, Höherqualifizierung, mehr Sicherheit in der Pflege;

Ein besonderer Dank geht an die Bürgermeisterin, Bürgermeister und Mitglieder der Verbandsversammlung für die Unterstützung und an die Projektbegleiterinnen von der Tiroler Hospizgemeinschaft.

[www.pflegeheim-ebbs.at](http://www.pflegeheim-ebbs.at)

## Tiroler Festspiele Erl Bilanz Winterfestspiele Erl 2019/2020

*Das erste Programm unter der Leitung des neuen Intendanten Bernd Loebe*

(P.K.) Das neue Konzept mit jeweils drei – anstatt wie bisher nur zwei – Opernaufführungen stieß auf großen Zuspruch beim Publikum. Insgesamt dreizehn Vorstellungen wurden den Besuchern angeboten, rund 8.000 nahmen das Programmangebot mit fein aufeinander abgestimmten Werken wahr.

Eine Reihe junger, vielversprechender Künstler hatte Bernd Loebe für seine erste Saison in Erl verpflichtet. So wurde z.B. die Erler Premiere der Dvorak-Oper „Rusalka“ unter der musikalischen Leitung des jungen Dirigenten Alexander Prior aufgeführt - mit 27 Jahren bereits Chefdirigent des Edmonton Symphony Orchestras.

Am Ende gab es nicht enden wollenden Applaus für alle Beteiligten, der im Besonderen auch der berührenden Regie von Florentine Klepper galt. Für die Partie der Adina in Donizettis Oper „L’elisir d’amore“ konnte Loebe Benedetta Torre gewinnen, die mit dieser Partie bereits im renommierten Londoner Opernhaus Covent Garden brillierte. Wie immer ausverkauft waren die weihnachtlichen Erler Klassiker, wie das Weihnachtssoratorium von Bach, das Silvesterkonzert, das dieses Mal den Jahreswechsel mit schwungvollen Werken von Emmerich Kálmán einläutete und das Neujahrskonzert, das sich mit Werken von Dvořák und Smetana gekonnt von der Wiener Walzerseligkeit abhob. Nicht zu vergessen die Erler Dauergäste „Franui“ oder der Abend „Wien verklärt Nacht“ mit Liedern und passenden Texten, gelesen vom Tatort-Kommissar Udo Wachtveitl. Auch das Beethoven-Jubiläumsjahr wurde in Erl bereits gefeiert: der hochgelobte Beethoven-Pianist Paul Lewis berauschte den fast ausverkauften Konzertsaal zweimal mit seiner Interpretation der Diabelli-Variationen und weiteren Beethoven-Sonaten. Das Publikum war durchwegs begeistert und spendete lang andauernden Applaus. Und auch die Kritiken in den österreichischen und deutschen Medien waren - mit wenigen Ausnahmen, die es freilich immer gibt - überaus gut. Damit fand ein erfolgreiches Jahr für die Tiroler Festspiele Erl seinen Abschluss am 6. Jänner 2020.



Intendant Bernd Loebe



Die kleine Laura mit der „Nixe“ Judith Wieser bei der konzertanten Kinderoper Rusalka



Szenenfoto zur Oper L’elisir d’amore



Klavirtuose Paul Lewis



Begeisterter Schlussapplaus zur Oper Rusalka

Die Klaviertage stießen bei den Gästen bereits 2019 auf große Begeisterung und werden heuer vom 2. bis 5. April 2020 wieder im Festspielhaus stattfinden. Die Vorfreude auf die diesjährigen Sommerfestspiele, die im vergangenen Jahr mit der Aufführung der BraunfelsOper „Die Vögel“ einen nachhaltigen Treffer erzielen konnten, ist bereits groß. Sie finden vom 9. Juli bis zum 2. August 2020 statt, u.a. steht nach einem Sommer ohne Wagner nun „Lohengrin“ auf dem Programm. Julia Malischnig schließt sich mit dem inzwischen etablierten Gitarrenfestival „La Guitarra“ an. Auch das Programm für Kinder und Jugendliche wird erweitert. Nach zwei ausverkauften Kindervorführungen der Oper „Rusalka“ am 21. Dezember 2019 folgt nun am 20. Juni 2020 das Familienkonzert „Lohengrin der Schwanenritter“. Weitere (Gast-)Konzerte werden folgen. Das gesamte Programm kann auf der Website [www.tiroler-festspiele.at](http://www.tiroler-festspiele.at) abgerufen werden.

Der Vorverkauf für alle Veranstaltungen inklusive der Festspiele im Sommer 2020 hat bereits begonnen.

el lochos

## „el Silvester“

Im Laufe des letzten Jahres hörten wir von verschiedenen Stellen, wie schade es doch sei, in Erl keine Silvesterfeier mehr zu haben. So beschlossen wir als Hobbyverein bereits vor einigen Monaten dies in Angriff zu nehmen und bereits erste Planungen anzustellen. Dass dieses Event, nebenbei die erste Veranstaltung unseres noch jungen Vereins, so erfolgreich über die Bühne gehen konnte, ist zum einen dem nicht geringen Arbeitsaufwand unserer über 20 Mitglieder zu verdanken, zum anderen aber natürlich auch zahlreicher Unterstützer aus dem Ort und den Nachbargemeinden. Besonderer Dank gilt selbstredend auch den knapp 500 Besuchern unserer Silvesterveranstaltung, die diese Feier zu einer ganz besonderen machten. Rückblickend war das Fest ein voller Erfolg und bereitete uns viel Spaß und Freude. So blicken wir bereits zuversichtlich in das neue Jahr, in dem wohl wieder eine Silvesterfete der „el lochos“ stattfinden wird.



## Obst- und Gartenbauverein Jahresprogramm 2020



### DIENSTAG, 4. FEBRUAR 2020, 19:00 UHR IM GEMEINDESAAL NIEDERNDORF

#### „Leben am Limit“

Vortrag von Hubert Salzburger über die Blumenwelt der Alpen, anschl. nach kurzer Pause

#### „Jahreshauptversammlung“

Jahresrückblick in Bildern  
Kassabericht und Entlastung des Vorstandes  
Programm und Vorschau auf das Jahr 2020  
Neuwahlen des Vereinsvorstandes  
Allfälliges, Wünsche und Anträge

### FREITAG, 13. MÄRZ 2020, 16:00 UHR

Treffpunkt beim Mahdwerkbauer, Unterweidau 45 in Erl

#### „Baumschnitt- und Spindelkurs“

BW Egon Kronthaler zeigt an praktischen Beispielen worauf es bei den Spindelkulturen ankommt. Sehr zu empfehlen für Spindelbaumbesteller!  
Ohne Anmeldung! Information:  
Egon Kronthaler 0664/2658228

### SAMSTAG, 14. MÄRZ 2020, ABFAHRT 7:30 UHR (FAHRGEMEINSCHAFTEN)

„Delegiertentagung“ in der Trofana bei Imst mit Neuwahl des Landesvorstandes  
Teilnahme für Vorstand und Interessierte.  
Anmeldung: Rupert Mayr 0664/73431048

### FREITAG, 20. MÄRZ 2020, 14:00 UHR

Treffpunkt bei Barbara Kaar, Eichrain 21 (nach dem neuen Friedhof rechts!) in Niederndorf

#### „Reben- und Rosenschnittkurs“

Mit Ing. Manfred Putz Hochinteressanter Praxisnachmittag.  
Ohne Anmeldung.  
Information: BW Barbara Kaar 0677/62033585

### IM APRIL 2020,

#### „Veredelungskurs“

als Bezirksveranstaltung in Bad Häring im Landesfortgarten  
Siehe Hinweise im Grünen Tirol!

#### „Baumschnittkurse“

am Niederndorferberg mit BW Stefan Käser und in Rettenschöß mit BW Johann Fankhauser gemeinsam mit den Jungbauern/ Landjugend. Siehe Gemeindeinformation!  
Spindelausgabe in Erl, Verständigung durch  
BW Egon Kronthaler im April

### MITTWOCH, 15. APRIL 2020, 19:30 UHR

Treffpunkt Pfarrhaus Erl, Dorf 31

#### „Artenvielfalt Gartenpraxis“

Der Fachreferent, Herr DI Martin Bramböck begeistert uns mit wunderschönen Bildern für eine Gartengestaltung zur Unterstützung der Artenvielfalt. Ohne Anmeldung!

### SAMSTAG, 25. APRIL 2020, ABFAHRT IN ERL UM 7:00 UHR

mit Zustiegmöglichkeit nach Vereinbarung durch die Untere Schranne.

#### „Fachexkursion nach Südtirol“ (Busfahrt mit Fortuna-Reisen)

zu den speziellen Obstbaudörfern Schabs und Naz im vorderen Pustertal. Geführte Apfelwanderung im Hochplateau mit Verkostung und fachlicher Begleitung zu den Spindelkulturen. Kultur in Brixen mit angenehmem Aufenthalt zur freien Verfügung und reserviertem Mittagessen im „Grünen Baum“. Gesamtkosten für alle genannten Leistungen € 58.--  
Information und Anmeldung:  
Rupert Mayr 0664/73431048 rupert@rupert.at

### SAMSTAG, 9. MAI 2020, ABFAHRT 10:00 UHR RÜCKKEHR CA. 16:00 UHR

Treffpunkt Haltestellen ab Erl

#### „Arche Noah Pflanzenmarkt“

In der LLA Rotholz gibt es eine große Auswahl an Jungpflanzen und Setzlingen in Bio-Qualität. Alle Teilnehmer haben die Möglichkeit zum Einkaufen. Buskosten nach Anzahl der Teilnehmer ca. € 20,00  
Zustiegmöglichkeiten ab Erl bitte bei der Anmeldung bekannt geben.  
Anmeldung und Information:  
Margit Glarher 0664/9431396 reischerhof@kufnet.at

### SAMSTAG, 20. JUNI 2020, 09:00 BIS CA. 16:00 UHR

Treffpunkt Parkplatz Wildbichleralm Rettenschöß

#### „Kräuterwanderung- Natur erkunden am Wegesrand“

Durch Wald und Wiese die Besonderheiten der Natur mit anderen Augen erkennen und Besonderheiten entdecken sowie Altüberliefertes Heilkräuterwissen austauschen. Wir wandern gemütlich über den Wandberg. Einkehrmöglichkeiten bei Wildbichleralm und Burgeralm. Anmeldung: Maria Bachmann 0699/18253364 bachmann.maria@aon.at - Kosten € 5,-

**SAMSTAG, 27. JUNI 2020, 8.00 UHR (BEI SCHLECHTWETTER  
ENTFÄLLT DIESES VORHABEN!)**

Treffpunkt NMS Niederndorf

**„Steineklopfen am Gradspitz“**

Erlebnisausflug in die Bergbauregion in der Wildschönau mit Rupert. Busfahrt nach Zimmermoos, Wanderung über die Holzalm und Hölskapelle. Erlebnis „Steineklopfen“ im Weißenbach im hinteren Thierbach. Am Klinglerhof Abholung durch den Bus. Buskosten Erwachsene € 20.–Kinder € 10.–  
Anmeldung: Rupert Mayr 0664/73431048 rupert@rupert.at

**IN DER ZWEITEN JUNIHÄLFTE**

**„Geistergeschichtenwanderung“**

mit Rupert für alle Kinder der VS Erl und VS Niederndorf. Gratulation zum Landes- und Bezirkssieger des landesweiten Wettbewerbs „Bsunderlinge“

**SAMSTAG, 26. SEPTEMBER 2020, 15:00 UHR**

Treffpunkt Erl Dorf bei Volksschule

**„Herbstliche Erlebniswanderung für Familien“**

Auf der Suche nach essbaren Köstlichkeiten in der Natur starten wir Richtung Schlabach in Erl. Wir sammeln Beeren und Früchte und bereiten daraus feine Schmankerl, die wir am Lagerfeuer genießen. Mitzubringen sind: je ein Becher, Schüssel und Besteck.

Kosten: Kind bis 10 J. € 4,00, Erw. € 6,00

Anmeldung bis 20. September bei  
Maria Bachmann 0699/18253364 und  
Martina Bischofer 0664/3457400

**Wir freuen uns über rege Teilnahme an unserem Programm  
und wünschen ein gutes Gartenjahr!**

**Der Vorstand vom OGV Niederndorf und Umgebung**

Wir suchen ab sofort

**ZIMMERMÄDCHEN  
bzw. REINIGUNGSKRAFT**

Mindestens 10 Stunden pro Woche,  
nach Vereinbarung gerne mehr Stunden  
möglich.

Bezahlung laut Kollektiv,  
Überbezahlung möglich.

Bei Interesse könnt ihr uns jederzeit gerne  
unter 05373/8129 erreichen.



Vom Landesverband der Tiroler Gartenbauvereine wurde 2019 ein landesweiter Naturwettbewerb an die Schulen ausgeschrieben zum Thema „B'sunderlinge“, die Kinder waren aufgefordert, „b'sunders“ gewachsenes Obst oder Gemüse zu fotografieren und eine kurze Geschichte dazu erfinden. Die Klassen der Volksschule Erl nahmen voller Freude daran teil. Die Überraschung war groß, als uns die Gewinne mitgeteilt wurden: Die 2. und die 4. Klasse wurde Landessieger, die 3. Klasse Bezirkssieger in der Gruppenwertung. (weitere Bilder vom Wettbewerb unter [www.gruenes-tirol.at](http://www.gruenes-tirol.at))

Herzliche Gratulation, wir vom Obst- und Gartenbauverein sind stolz auf die Kinder und freuen uns, dass diese Aktion vom Lehrerinnen-Team der Volksschule Erl so begeistert angenommen wurde! Vom Landesobmann Clemens Enthofer und Geschäftsführer Manfred Putz wurden Geschenke überreicht (ein Hochbeet, eine Saftpresse, T-Shirts für Alle und jede Menge Äpfel!!)



## Seniorenbund Jahreshauptversammlung

Bei der Jahreshauptversammlung am 18.11.2019 wurden für 20 Jahre Mitgliedschaft Marianne Moser, Michael Kitzbichler und Hans Scherlin geehrt, herzlichen Glückwunsch - wir freuen uns über ihre aktive Teilnahme an unserem Vereinsgeschehen!

Weiters durften wir folgende Ehejubilare feiern und ihnen allen noch eine gute gemeinsame Zeit wünschen.

Unsere Gratulation gilt zur goldenen Hochzeit: Annemarie und Peter Buchauer, Margarethe und Hans (nicht im Bild) Taxauer, Barbara und Sebastian Kitzbichler, Anna und Ernst Kronthaler

Für 55 Ehejahre: Maria und Gerhard Arnold, Eva und Hans Eberwein, sowie Christine und Martin Schindlholzer (nicht auf dem Foto)

Zur diamantenen Hochzeit gratulierten wir von Herzen Ottilie und Alois Osterauer!

Bei einem gemeinsamen Mittagessen beim Postwirt in Erl mit unseren Geburtstagsjubilaren des Jahres 2019 feierten wir noch einmal die besonderen Geburtstage unserer Mitglieder und freuten uns über das gemütliche Zusammensein in dieser netten Runde. Alles Gute weiterhin!

Bei der Gelegenheit durften wir uns bei Christine Harlander für nahezu 40 Jahre Austrägerdienste bedanken – liebe Christl noch einmal herzlichen Dank und auch Dir alles Gute! Besondere Geburtstage feierten in den letzten Wochen auch unsere Mitglieder Theresia Aniser (95), Anna Taxauer (85) und Annemarie Schreder (80). Wir gratulieren ihnen auf diesem Wege noch einmal und wünschen von Herzen alles Gute!

Verabschieden mussten wir uns von Michael Schwaighofer, er ruhe in ewiger Freude.

Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl  
Schriftführerin  
Wilfriede Hauser



Auf dem Foto v.l.: Peter Buchauer, Margarethe Taxauer, Barbara und Sebastian Kitzbichler, Annemarie Buchauer, Gerhard Arnold, Eva Eberwein, Maria Arnold, Hans Eberwein, Michael Kitzbichler, Marianne Moser, Hans Scherlin, Anni und Ernst Kronthaler, Erika Moser (Obfrau Tiroler Seniorenbund Ortsgruppe Erl), Bgm Georg Aicher-Hechenberger, Ottilie und Alois Osterauer, Bezirksobmann Otto Hauser



v.l.: Peter Buchauer, Christian Haselsberger, Georg Daxenbichler, Annemarie Buchauer, Gerhard Arnold, Lisi Eder, Maria Wintermeier, Theresia Haselsberger, Maria Gosch, Klara Schreder, Hermine Mühlbacher, Wolfgang Kneringer, Greti Scherlin, Sepp Scherlin, Traudl Schreder, Kathi Kronbichler, Christl Harlander, Herta Strasser, Maria Mutz.





**Inkludierte Leistungen:**

- Fahrt im Komfortreisebus inkl. aller Mauten und Gebühren
- Freundlicher und erfahrener Busfahrer
- Freundliche und erfahrene Reiseleiter vor Ort
- 4x Übernachtung inkl. Frühstück im Hotel Aregai Marina RTA \*\*\*\*
- 4x 3-Gang-Abendessen im Rahmen der Halbpension
- Ausflug Monaco, Monte Carlo, Èze
- Ausflug Cannes, Saint Raphael
- Schifffahrt Cannes – Lerinische Inseln – Cannes
- Ausflug Nizza, Antibes
- Ausflüge lt. Programm

**Optional buchbar:**

- **Versicherung - nur bei Anmeldung buchbar**  
Basisschutz der ERV p.P. .... € 28,00

**Sehnsucht Côte d'Azur - Die blaue Küste Frankreichs** Frühjahrsausflug mit dem Seniorenbund Erl

Antibes - Nizza - Cannes - Monaco - Monte Carlo - Saint Raphael |  
20. - 24.04.2020

**ab € 459,-**



Anmeldungen und Informationen bei Frau Erika Moser unter 0650 9200808 oder 05373 8297. Selbstverständlich sind alle Erlerinnen und Erler, sowie Eure Freunde herzlichst eingeladen an unserer schönen Fahrt teilzunehmen.

 **PFLUGER LOGISTIK**



*In unserem neuen Bürogebäude wäre noch ein Platz für dich frei!*

Du hast irgendwann Italienisch gelernt und oder Interesse diese Sprache besser zu lernen? Diese Kenntnisse möchtest du auch in einem interessanten und lukrativen Job zum Einsatz bringen?

**Wenn das so ist – zögere nicht, dich zu melden!**

Auch für Quereinsteiger oder Wiedereinsteiger ist es möglich, schnell in die Disposition mit „Learning by Doing“ hineinzuwachsen, wenn man der richtige Typ dafür ist. Es gibt keine andere Möglichkeit das herauszufinden, als es einfach zu versuchen!

**Wir haben die Rahmenbedingungen dafür!**

Es spricht selbstverständlich auch nichts dagegen dich zu melden – wenn du schon Berufserfahrung als Disponent hast.

Bewerbungen bitte entweder unter: Telefon +43 676 845709210 oder per E-Mail [Margit@pflugertrans.com](mailto:Margit@pflugertrans.com)

## SC-ERL

**Kinderskikurs 2019/20**

Erfreulicherweise konnte der alljährliche Kinderskikurs in dieser Saison mit einem Teilnehmerrekord mit 44 Kindern am Amberg in Walchsee abgehalten werden. Nach einigen Startschwierigkeiten wegen den Schneeverhältnissen und der Verschiebung des Kurses ins neue Jahr, gelang es einen erfolgreichen Kinderskikurs durchzuführen. Es war für alle Niveaus das passende dabei: zwei Zauberteppiche, ein Trainingslauf entlang des Schleppliftes und fördernde Übungen mit Spaßfaktor. Auch für das leibliche Wohl wurde bestens gesorgt. Beim abschließenden Rennen konnten viele Kinder das erste Mal Rennluft schnuppern. Die drei Tage waren sehr schön und eine Bereicherung für alle!

Ein herzliches Vergelt's Gott an alle Mitwirkenden und Helfer, ohne die das nicht möglich gewesen wäre.

**Silvester in der Schmiede Neuschmid**

Beim letzten Jahreswechsel war es wieder soweit und Silvester wurde in der Schmiede Neuschmid gefeiert.

Am späten Nachmittag fanden sich zahlreiche Besucher in der Traditionswerkstatt ein. Die Kinder konnten selber Hand anlegen: es wurden Nägel und andere Werkstücke hergestellt, welche dann voller Stolz und Freude mit nach Hause genommen wurden. Im tollen und urigen Ambiente war auch für Speis und Trank bestens gesorgt. Einem netten und gemütlichen Abend stand nichts im Wege. Vielen Dank an dieser Stelle an Hans und Burgi Neuschmid für die Bereitstellung der Örtlichkeit und allen Helfern vom Schiclub. Es konnte durch das alle 2 Jahre stattfindende Event wieder ein wichtiger finanzieller Beitrag für die Nachwuchsarbeit gesammelt werden.

**Vorschau:**

Vereinerennen & Clubmeisterschaft:  
16.02.2020

Skiausflug Alpach/Wildschönau:  
29.02.2020



(Foto oben Mario Wimmer)  
(Foto rechts Burgi Neuschmid)



**15 Jahre  
JUBILÄUM**

**ZIMMEREI  
SCHWAIGHOFER** GMBH

**26.4.2020 | Beginn 11.00 Uhr**

**Musik - DIE JUNGEN THIERSEER | WEIDAUER BUAM**

BO Jungbauernschaft Landjugend Erl



Die Zimmerei Schwaighofer ist bekannt für ihr starkes Team, die rasche Umsetzung und hohe Qualität.

Von der Planung bis zur Ausführung kommt alles aus einer Hand – in jeder Dimension.

#### *Unsere Geschichte:*

**2005**

#### *Gründung der Zimmerei*

Schwaighofer durch den Geschäftsführer und Besitzer Andreas Schwaighofer.

**2008**

Die Zimmerei wird größer, das Firmengebäude auch. 2008 zieht die Zimmerei Schwaighofer in ein neues, größeres Firmengebäude.

**2014**

bekam die Zimmerei eine noch größere und modernere Produktion Halle mit einer eigenen großen Abbund Maschine (Hundegger)

#### *Heute*

beschäftigt die Zimmerei Schwaighofer GmbH als renommiertes Unternehmen 30 Mitarbeiter und bildet stolz Lehrlinge aus.

*Wir bedanken uns bei allen Kunden für das Vertrauen und ihre Treue.*

## Skilaufen

**Abfahrtslauf vom Spitzstein.** Erl, 11. März. Die Erlener Skifahrer veranstalteten am Sonntag, 10. ds., einen Abfahrtslauf vom Spitzstein, der bei gutem Wetter aber etwas schwerem Schnee ziemlich gute Abfahrtszeiten ergab, wobei noch zu bedenken wäre, daß eben die Jungen nicht genügend freie Zeit zum Training hatten. Erster wurde Schredter Alois mit 20:42, Wimmer Josef 21:41,8, Schwaighofer Joh. 23:10. Außer Konkurrenz erreichten Schweinester Josef 19:09,8 und Oehm Adolf 20:11,8, beide aus Ruffstein. Beim Weinzierlwirt in Mühlgraben fand die Preisverteilung mit einer kleinen Stärkung der Wettfahrer statt.



Spitzstein Abfahrtslauf 10.03.1935

**ACHTUNG · ACHTUNG · ACHTUNG**

**Die Gemeinde ist auf der Suche nach alten Fotos und Sterbebildern!**

Zur Überarbeitung der Hofgeschichten bzw. Ergänzung der Gemeindechronik bitten wir noch einmal in den alten Schachteln und Fotoalben zu kramen und uns alte Aufnahmen und Fotoalben zu kramen und uns alte Aufnahmen für Abzüge zur Verfügung zu stellen.

Gemeindeverwaltung

Auch die freiwillige Feuerwehr Erl sowie der Kameradschaftsbund Erl wären um alte Aufnahmen, Fotos, Partien etc., zur Gestaltung einer Jubiläumsschrift, sehr dankbar.



### **Von Gehörlosen für Gehörlose!**

Der Gehörlosenverband Tirol (GVT) ist die Interessenvertretung für Tiroler Gehörlose seit 60 Jahren. Gehörlose und hörbehinderte Menschen setzen sich mit Engagement für die Belange aller Gehörlosen und Hörbehinderten in Tirol ein.

### **Der Tiroler Verband sammelt nur im Jänner und Februar!**

Die gehörlosen Spendensammlerinnen und -sammler des Gehörlosenverband Tirol sind nur zu Beginn jeden Jahres unterwegs und sammeln dann Spenden speziell für Tiroler Gehörlose und Hörbehinderte.

### **So erkennen Sie seriöse Spendensammler/innen!**

Die Sammlerinnen und Sammler des GVT weisen sich mit ihrem Sammelausweis mit Verbandslogo sowie der offiziellen Sammelbewilligung des Landes Tirol aus. Alle Spenden werden in nummerierten Spendenlisten eingetragen und sind für Spenderinnen und Spender steuerlich absetzbar.

### **Was passiert mit Ihrer Spende?**

Der GVT bietet Beratungs- und Bildungsmaßnahmen für gehörlose und hörbeeinträchtigte Tirolerinnen und Tiroler an und unterstützt die Aktivitäten der vier Tiroler Gehörlosenvereine.

In Innsbruck entsteht ein neues Gehörlosenzentrum Tirol, das ab 2021 zum Ort der Begegnung für Gehörlose und hörende Menschen in Tirol werden soll.

### **Weitere Informationen zum GVT und zur Spendensammlung:**

Gehörlosenverband Tirol  
Ing.-Eitzel-Straße 67  
6020 Innsbruck  
Tel. 0512/58 61 62  
[verband@gehoerlos-tirol.at](mailto:verband@gehoerlos-tirol.at)  
[www.gehoerlos-tirol.at](http://www.gehoerlos-tirol.at)

#### Spendenkonto:

IBAN: AT67 2050 3000 0003 6574  
BIC: SPIHAT22XXX



**DANKE für Ihre Spende!**



**E I N  
L A D  
U N G**



**Komm hol´ das Lasso  
raus ...**

**... wir spielen Cowboy und Indianer**

**20. Februar 2020**

**WEIBERFASCHING**



im Pfarrsaal Erl



Beginn: 15 Uhr

Live Musik: Buam mit Herz ♥♥

... und wos guats zum Essn und Trinkn gibts a



Auf enka Kemma gfrein si de



**Erler Bäuerinnen**